

# DIN CEN/TR 16596:2014-05 (D)

## CAN Schnittstelle zwischen Fahrgestellen und Aufbau von Abfallsammelfahrzeugen; Deutsche Fassung CEN/TR 16596:2013

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	5
4 Elektrische Schnittstelle .....	5
4.1 Zielsetzung .....	5
4.2 Beschreibung .....	6
4.3 Stecker .....	6
4.4 Pinbelegungspläne und definierte Signale .....	6
4.5 Videokabel .....	6
4.6 Steckerpositionen .....	7
5 CAN-Schnittstelle .....	7
5.1 Zielsetzung .....	7
5.2 SAE J1939/71 Datentransfer für ASF .....	7
5.3 Management der Informationen zwischen Aufbau und Fahrgestellkabine .....	8
Anhang A (normativ) Architektur der elektrisch-elektronischen Schnittstelle .....	24
Anhang B (normativ) Stecker .....	25
Anhang C (normativ) Pinbelegungspläne und definierte Signale .....	26
Anhang D (normativ) Signalcharakteristik Motorumdrehung .....	29
Anhang E (normativ) Signalcharakteristik Fahrgeschwindigkeit .....	30
Anhang F (normativ) Konfiguration der Information: Fahrgestell bereit .....	31
Anhang G (normativ) Steuerung der Rundumleuchte .....	32
Anhang H (normativ) Vom Aufbau übertragene CAN-Nachrichten .....	33
Anhang I (normativ) Vom Aufbau empfangene CAN-Nachrichten .....	43
Literaturhinweise .....	75